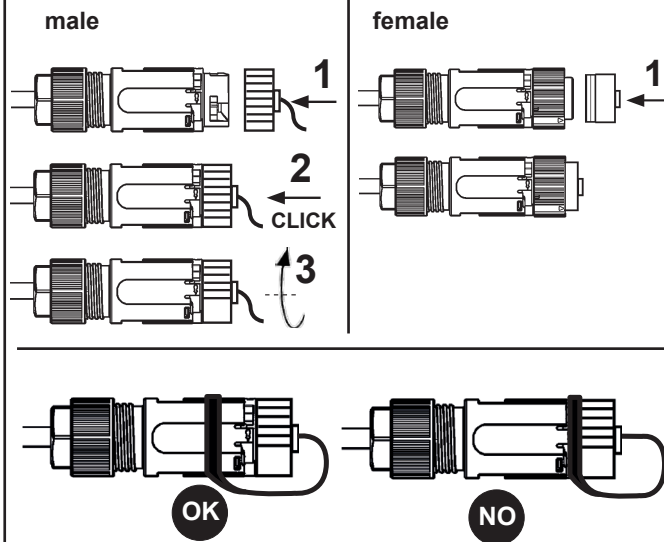


CLOSING CAP:



- IT** Questo componente può essere installato, azionato o riparato soltanto da personale qualificato.
- EN** This component may only be installed, operated or maintained by qualified personnel.
- FR** Cet appareil ne doit être installé, utilisé ou entretenu que par du personnel qualifié.
- DE** Das Bauteil darf nur von geschulten Elektrofachkräften installiert, in Betrieb genommen und gewartet werden.
- NL** Deze stekkers mogen enkel door bevoegd en geschoold personeel worden aangesloten.
- ES** Este componente debe ser instalado, manipulado o revisado solamente por personal cualificado.
- DA** Denne komponent må kun installeres, aktiveres og repareres af kvalificeret personale.
- NO** Denne komponenten må bare installeres, settes i gang eller repareres av kvalifisert personale.
- SV** Denna komponent ska installeras, aktiveras och repareras uteslutande av kvalificerad personal.

- RU** Данный компонент должен устанавливаться, запускаться и ремонтироваться только квалифицированным персоналом.
- ZH** 只有具备资质的人员才可以安装、驱动或修理此部件。
- AR** لا يجوز تركيب هذا المكون أو تشغيله أو إصلاحه إلا من قبل عمالة مؤهلة.
- IT** Rispettare le norme di installazione specifiche per ogni Paese.
- EN** Observe the country-specific regulations for installation.
- FR** Respecter les réglementations spécifiques du pays d'installation.
- DE** Beachten Sie die jeweiligen länderspezifischen Installationsvorschriften.
- NL** Hou rekening met de lokale voorschriften voor installaties.
- ES** Observe las normativas específicas de su país para la instalación.
- DA** Overhold de specifikke installationsstandarder i de forskellige bruglande.
- NO** Respekter de spesifikke installasjonsreglene i hvert enkelt land.
- SV** Respektera specifika installationsbestämmelser för varje enskilt land.
- RU** Соблюдайте требования действующих в вашей стране норм по монтажу.
- ZH** 请遵守每个国家的特定安装法规。
- AR** التزم بلوائح وقواعد التركيب النوعية لكل بلد.
- IT** Connettori con voltaggi diversi non devono essere connessi
- EN** Connectors with different voltages must not be connected
- FR** Les connecteurs avec des tensions différentes ne doivent pas être raccordés
- DE** Steckverbinder mit unterschiedlichen Spannungen dürfen nicht verbunden werden
- NL** Stekkers met verschillende spanningen mogen niet worden aangesloten
- ES** No se deben conectar conectores con distintas tensiones
- DA** Stik med anderledes spænding må ikke tilsluttes
- NO** Kontakter med andre spenninger må ikke kobles til
- SV** Kontakter med annat spänningsvärde får inte kopplas in
- RU** Не допускается соединение соединителей, рассчитанных на разные напряжения
- ZH** 禁止连接到电压不同的连接器上
- AR** يجب ألا تُوصَل الموصلات ذات الفولتية المختلفة
- IT** Il connettore non può trovarsi in maniera continuativa immerso in acqua.
- EN** The connector cannot be continuously submerged in water.
- FR** Le connecteur ne peut pas rester continuellement sous l'eau.
- DE** Der Steckverbinder darf sich nicht ununterbrochen unter Wasser befinden.
- NL** De connector mag niet continu in water zijn ondergedompeld.
- ES** El conector no puede estar continuamente sumergido en agua.
- DA** Stikket må ikke befinde sig konstant neddykket i vand.
- NO** Konnektoren må ikke ligge i vann.
- SV** Kontakten får inte hållas kontinuerligt under vatten.
- RU** Соединитель не рассчитан на длительное пребывание под водой.
- ZH** 连接器不能持续浸入水中。
- AR** لا يمكن غمر الموصل بشكل مستمر في الماء.
- IT** Necessario che il vano dove viene alloggiato sia drenante e non favorisca il ristagno di acqua.
- EN** The assembly must be located in such a way that if any water enters, it will drain out and not stagnate.
- FR** L'espace de logement doit être drainant et ne pas favoriser les stagnations d'eau.
- DE** Das Gehäuse muss Entwässerungs-Funktionen aufweisen und darf kein Wasser stauen.
- NL** De installatieruimte moet voorzien zijn van een afvoer om te vermijden dat water kan ophopen.
- ES** Necesario que el alojamiento en el que se ubica conste de drenaje para evitar que quede agua estancada.
- DA** Det er nødvendigt, at rummet til udstyret er drænende og ikke fremmer stagnerende vand.
- NO** Rommet der enheten plasseres må være drenerende og hindre oppsamling av vann.
- SV** Utrymmet där den placeras ska främja dränering och förhindra att vatten stagnerar.
- RU** В отсеке для установки должен быть предусмотрен дренаж для отвода воды.
- ZH** 容纳盒必须排干且不积水。
- AR** يجب أن تكون المقصورة التي يوجد فيها مزودة بتصريف وتجفيف المياه وبالتالي لا تسمح بركود الماء.
- IT** Se c'è il rischio di immersione per lungo tempo è bene adottare connessioni adeguate (es. muffole).
- EN** If there is any risk of long-term submersion, suitable connections (such as muffles) should be used.
- FR** En présence d'un risque d'immersion prolongée, il est conseillé d'utiliser des branchements adéquats (ex.manchons).
- DE** Besteht die Gefahr des Unterwassereinsatzes über längere Zeit, sollten entsprechende Anschlüsse (z.B. Muffeln) verwendet werden.
- NL** Als het gevaar voor langdurige onderdompeling bestaat, moeten geschikte aansluitingen worden gebruikt (bijv. verbindingsmoffen).
- ES** En caso de existir riesgo de inmersión durante largo tiempo deben utilizarse conexiones adecuadas (p. ej.: mufas).
- DA** Ved risiko for længerevarende neddykning bør der anvendes egnede stik (f.eks. samledåser).
- NO** Hvis det er en fare for langvarig immersjon er det lurt å benytte egnede koblinger (f.eks. muffler).
- SV** Om det föreligger risk för nedsänkning under längre tidsperioder bör man använda lämpliga anslutningar (t.ex. kopplingsboxar).
- RU** При возможности затопления следует использовать герметичные соединения (мuffты и т.п.).
- ZH** 如果有长时间浸泡的风险，应采取适当的连接方式（如防水接线盒）。
- AR** إذا كان هناك خطر من الغمر لفترة طويلة، يستحسن استخدام وصلات مناسبة (مثل أداة عزل).